



### الأقصر وتواصل حرية الإبداع

ستظل مدينة الأقصر بخصوصية المكان والتاريخ مصدر عطاء لاينتهى ، نستمد منها حيوية تنوع حرية الغيال وتمدنا بطاقة الابداع الفنى .وتشهد آثارها الباقية على هذا التنوع الثقافي والامتداد الحضاري ، انها سجل حافل بالسرد البصري لمرويات انسانية مازالت تبعث كل معانى الفن والإبداع ،في أحضان الطبيعة الموحية بين ضفاف نهر النيل العظيم ودفىء اجوائها بضوء الشهس الساطع دائها .

يتواصل فى هذه الدورة الإسثنائية مجموعة من الفنانين بمختلف اتجاهاتهم وميولهم الفنية ، بروج الشباب و بمعطيات العصر وتحديات الواقع ، لترسيخ مفهوم ثقافة الإختلاف وحرية التخيل ولإبداع الفني ،ان اللغة التي يمتلكها هؤلاء الفنانون هي الصورة البصرية بما تعمله من مشاعر انسانية ، لفلق حوار وتفاعل بصرى وثقافى بين الذات والآخر وبين الماضي والحاضر، فليس هناك أصدق من المشاعر الأنسانية للتواصل الفعال والسريع بين الفنانين وبناء جسور من التعاون والمحبة والسلام ، تحية من فنانى العالم لمدينة طيبة الأقصر التي تمتلك كل هذا العطاء.

د. عماد أبوزيد القوميسييرالعام

**Luxor Adventure** 

established signs artworks.

more beautiful than to go where your heart leads you.

### Luxor..And the continuation of creativity freedom

The city of Luxor with its unique location, where the Nile, sunny weather and landscape beside history and ancient civilization history is considered a renewed source with no endless giving, it is provide the vitality of diversity & imagination also provides the energy of artistic creativity. The monuments witnesses this diversity & civil extension.. Luxor always represents an ancient human tales full

In this exceptional session, a group of artists with different trends and artistic backgrounds are communicating by a youth spirit and with the present givens and challenges of reality, to consolidate the concept of a culture of difference, freedom of imagination and artistic creativity. The language which used by artists is the visual art full of human feelings create a visual & cultural interaction between self and others, and between the past and present, there is nothing truer than a human feelings for rapid and effective communication between artists and also for building bridges of cooperation, love and peace.

Greetings from the artists of the world to the city of «Thebes- Luxor», which has all this gifts.

> Prof. Emad Abu zeid **General Commissar**

When I was informed by my nomination to participate in the Luxor Photography Forum, I

wanted to thank the committee members who honored me with this choice. And before I did,

I wondered what addition could result from this unique adventure that I am undertaking.

My writings in plastic art have always been a way of liberating me from other commitments. They are lifebuoys and an attempt to do a monologue I love and resort to usually. That

reminds me of what I read before for the giant director Andrei Tarkovsky about the need for

other banks always; when the horizons are closed to writing that you are accustomed to, you

have to sail on another beach. And this is what I'm always do. My practice of writing became circling around several paths that originate from them to myself. I love my weekly walk

around the galleries, enjoy stopping in front of a piece of art, develop my concerns about

what I see, and write my thoughts and impressions. Hoping that I will return to it one day

to write about what I love. I did that with the works of Hassan Suleiman, Tahia Halim, Abdel

Wahab Morsi, Ashraf Raslan, Ibrahim El Desouki, the sculptures of Adam Hanin and Hazem Al Mestkawi And the ceramics of Muhammad Mandour. I did so with a complete freedom of

any obligation. Just want these texts to be born on another land than the one I know. At the

end, I did not hesitate to accept the nomination, remember my professor, the late journalist

writer KamelZuhairi, The first to teach me the need to erase "Eye illiteracy", remember the

first lesson had received from his books before I was honored by staying with him in his last years. He believed that accompanying artists is an opportunity that should not be wasted.

Just as looking at an artist's hand at the moment of creation was a precious gift that could

not be returned. For a few moments, many pictures flashed in my mind that made "Luxor"

present as an authentic space in the memory of the modern Egyptian art of photography. I restored paintings of pioneering artists such as Hamed Abdullah, Tahia Halim, Jazaba Sari,

Hassan Suleiman, Abd al-GhaffarShedid and Hassan Abdel Fattah, and I returned to pages I

had read to great masters such as Hussein Bikar, Mukhtar Al-Attar, Mahmoud Bakshish and

Ezz El-Din Naguib. All of theme talked about the authenticity of the place and its echoes in

After this review, I was enthusiastic about the experience of participating in the Luxor

International Forum for Photography, especially since it has become a space for cultural

dialogue that plays a civilized role, brings distances closer and refines experiences. My

awareness of the developments, that the forum went through to become a major event within the artistic events that the plastic movement, increased my enthusiasm. I imagine

that it will be a turning point in the path of the professional, polishing my experiences with new experiences and friendships that I myself qualify to receive with open pores. So it is not





ثبت ملتقى الأقصر الدولي للتصوير كفاعلية دولية.. فرضت وجودها على الأجندات الفنية على مستوى العالم، وحققت وزارة الثقافة المصرية متمثلة في قطاع صندون التنمية الثقافية من خلاله دورا رائدا في مجال الفن التشكيلي

استطاع الملتقي أن ينقش تاريفاً في مجال هذا الفن العتيد، ويستقطب العشرات من الفنانين مِن داخل مِصر وخارجِها، فضلا عن شباب الورشة، الذين استطاعوا أن يثبتوا جدارتهم في هذا الفن كتفهم بكتف مع كبار الفنانين.

وأعود لما حققه الملتقى . . الذي أصبح ذائع الصيت في العالم أجمع، ولا أقول ذلك مبالغا، بل من واقع حقيقي ألسه حين أتابع طلبات المشاركة التي تتواتر على الملتقى من كل العالم، وساهم في ذلك مكان إتامة الملتقى بأرض الأتصر وما تعمله من زخم فني علي مر التاريخ . خالص شكري وتقدير لوزيرة الثقافة الأستاذة الدكتورة ايناس عبد الدايم علي دعمها ورعايتها المستمرة للملتقي، وايضا الشكر موصول للسيد اللواء مصطفي ألهم محافظ الأقصر الشريك الأساسى للجهد الواضح الذي تبذله المحافظة لتخرج دورات

ولا أنسى أن اوجه كل الشكر والتقدير الى زملائى فى قطاع صندوق التنمية الثقافية، الذين يعملون دون كلل في ظل ظروف صعبة مع انتشار فيروس كورونا، ولكنهم ـ وكما أحب أن أقول ـ كتيبة مقاتلة كل في موقعه حتي يخرج الملتقي لائقا بسمعة مصر.

أ.د. فتحي عبد الوهاب رئيس قطاع صندوق التنمية الثقافية

Luxor International painting symposium imposed its existence as an on the International artistic agenda... the ministry of culture represented in the cultural development fund a pioneering role in the field of plastic art.

The symposium was able to achieve a distinguished position that attracted many artists all over the world, in addition to the youth of the workshop who proved their entity side by side with great artists.

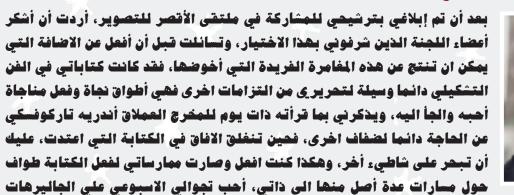
In this concern I would like to show my sincere gratitude to her excellency prof. Inas Abd Eldayem the minister of culture for her non stop support, and his excellency counselor Mostafa Alham luxor governor for being a great partner in this great effort exerted to give this event such distinctive reputation.

I would like also to thank my colleagues in the cultural development fund for their patience and sincere efforts they exerted under this critical situation of outspreading of the covid 19 pandemic, giving this event its uniqueness as an event held in Egypt the great land of ancient civilization.

> **Prof. Fathy Abdulwahab Undersecretary - Head of the** Cultural development fund sector (CDF)

## مغامرة الأقصر

فليس اجمل من أن تذهب حيث يقودك قلبك.



وأرتاج لوتفتي أمام قطعة فنية وانمي هواجسي تجاه ما أرى وادون افكاري وانطباعاتي علي أمل أن أعود اليها ذات يوم لاكتب عما احب، فعلت ذلك مع أعمال حسن سليمان وتحية حليم وعبد الوهاب مرسى وأشرف رسلان وابراهيم الدسوقي ومنحوتات آدم حنين وحازم المستكاوي وخزفيات محمد مندور، فعلت ذلك بتحرر كامل من أي التزام لكني اردت لتلك النصوص أن تولد على أرض أخرى غير التي أعرفها . وفي النهاية لم أتردد في قبول الترشيح ، وتذكرت أستاذي الكاتب الصحفى الراحل كامل زهيري أول من علمني الحاجة الى محو»أمية العين» وتذكرت دروسه الاولى التي تلقيتها من كتبه قبل أن أحظى بشرف ملازمته في سنواته الأخيرة، فقد كان يؤمن أن مصاحبة الفنانين فرصة لا يمكن إهدارها كما أن النظر الى يد فنان في لحظة خلق هي هدية ثمينة لا يمكن ردها، ولبضع لحظات لمعت في ذهني الكثير من الصور التي جعلت من «الأقصر» حاضرة كفضاء أصيل في ذاكرة فن التصوير المصري الحديث واستعدت لوحات رأيتها لفنانين رواد من أمثال حامد عبد الله وتحية حليم وجاذبية سرى وحسن سليمان وعبد الغفار شديد وحسن عبد الفتاح، وعدت لصفحات كنت قد قرأتها لأساتذة كبار من أمثال حسين بيكار ومفتار العطار ومحمود بقشيش وعز الدين نجيب، وكل هؤلاء تحدثوا عن أصالة المكان وتردد أصداءه في الأعمال الفنية التي رسفت وأصبحت من علامات فن التصوير ` وعقب تلك المراجعة تعمست لتجربة المشاركة في ملتقى الأقصر الدولي للتصوير خاصة وقد صار فضاء للحوار الثقافي يؤدي دورا حضاريا ويقرب المسافات ويصقل التجارب، وزاد من حماسي إدراكي لما مر به الملتقي من تطورات جعلت منه حدثا رئيسيا ضمن الأحداث الفنية التي تعيشها الحركة التشكيلية وأتصور انه سيكون نقطة تحول في مسار المهني تصقل تجاربي بغبرات جديدة وصداقات اؤهل نفسي لاستقبالها بمسام مفتوحة،









تقوم اللجنة العليا لملتقى الأقصر الدولي باختيار الشخصيات صاحبة التأثير في المشهد التشكيلي والثقافي سواء على المستوى العربي أو الدولي لتكريمهم كل عام، ولقد وقع اختيار اللجنة العليا للملتقي على تكريم

### أ.د. مصطفى عبد المعطى

The high committee of the Luxor Painting Symposium choose the personalities who influence the cultural & artistic scene, both at the Arab and international level, to honor them every round. This year the High Committee chose:

### **Mostafa Abdel Moaty**













# المستنة



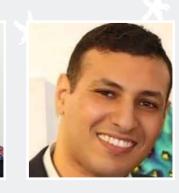














يارا حاتم

نملة درويش









سارة طنطاوي





رانيا أبو العزم

Sayed Mahmud

Ph.D. in Graphic Arts. Thesis title, «Presence and Absence Dialectic in Graphic Arts», 2020.

 Currently, a teacher at the Faculty of Fine Arts, Print Design section. • Participated in numerous art events, local and international, with his drawing, painting, etching, and installation works. • Museums have acquired many pieces of his art, in Egypt and abroad (Modern Art Museums, and Fine Arts Museum), in addition to foreign art institutions.

Bachelor of fine arts, painting department, very good grade, 2001.Master's degree of fine arts, painting department, mural painting specialty 2008. Doctorate degree of fine arts, painting department, mural painting specialty 2013.

Arabia, United Emirates)

Participated in fine arts auto project held in the Ministry of culture, Plastic arts sector in the General Authority for جداً مع مرتبة الشرف. • حصل على درجة الماجستيرية cultural palaces, 2006.

Participated in the ceremony grant in Luxor, Ministry of culture, Plastic arts sector in the General Authority for cultural palaces.

Born in Cairo in 1975 get PhD doctorate in the philosophy of contemporary drawing and painting, and an he works PhD professor at the Faculty of Art Education, Department of drawing and painting tell now, and the artist Practiced from 1996 until now, and The artist's المخهز في الفراغ والفن الرقمي، وقد اشترك في أكثر style varies between painting and drawings, collages and mixing materials and installation and digital art, The artist has participated in more than 57 international and regional international cultural events and most recently.

- Graduated in Faculty of Fine Arts, Alexandria University, تخرج في كلية الفنون الجميلة جامعة الإسكندرية قسم Painting department in 1994.
- Obtained Master degree in Painting from Alexandria التصوير سنة ٢٠٠٢ من جامعة الإسكندرية عن بحث بعنوان University for research titled "The political and social variables and their impact on contemporary Egyptian Painting in the period from 1952 until 1973 «, supervised by Prof. Hamed Eweis.
- Obtained a Philosophy Doctor degree (PhD) of Arts in عن بحث بعنوان ( التصوير المصري الحديث من ١٩٧٣ حتى 1996, Painting specialization from Alexandria University • يعمل بوظيفة أستاذ مساعد بقسم التصوير بكلية الفنون for research titled " Modern Egyptian Painting from 1973 until 2000 «, supervised by Prof. Moustafa Abd El Mouty.

### **Mohamed Eid**

حاصل على الدكتوراه في فلسفة الفنون الجميلة بعنوان «جدلية الحضور والغياب في فنون الجرافيك ».

• يعمل مدرس بكلية الفنون الجميلة قسم الجرافيك شعبة لتصميم المطبوع. • شارك بأعماله في فنون الرسم والحفر والتصوير والتجهيز في الفراغ في العديد من الفعاليات الفنية الدولية والمحلية. • له العديد من المقتنيات بمصر وخارجها وفي عدة متاحف في مصر ، كمتحف الفن الحديث ، ومتحف كليات الفنون الجميلة وأيضا مؤسسات بالخارج.

## Mana Mobarak

بكالوريوس كلية الفنون الجميلة - قسم التصوير - بتقدير عام جيد جدا - مرتبة شرف ٢٠٠١م. • ماجستيرفي الفنون لجميلة – قسم تصوير – شعبة التصوير الجداري ٢٠٠٨م. • دكتوراه الفلسفة في الفنون الحميلة – قسم التصوير – تخصص تصوير جداري ٢٠١٣م. العديد A lot of acquisitions abroad (Germany, Italy, Saudi خارج مصر ( المانيا – ايطاليا – المملكة العربية السعودية - الأمارات). مقتنيات لدى بعض الأفراد داخل مصر.



Egypt

Egypt

Egypt

Egypt

Egypt

#### Hany Rezk هاني رزق

تخرج من كلية التربية الفنية دفعة ١٩٩٠ بتقدير عام جيد ١٩٩٦ • حصل على درجة دكتوراه الفلسفة في التربية الفنية تخصص رسم وتصوير ٢٠٠٣ • حصل على درجة أستاذ مساعد في التربية الفنية تخصص رسم وتصوير ٢٠٠٨.



#### Wael darwesh وائل درویش

حصل على الدكتوراه في فلسفة الرسم والتصوير، ويعمل أستاذا الرسم والتصوير بكلية التربية الفنية جامعة حلوان ويمارس العمل الفني من ١٩٩٦ وحتى الآن، ويتنوع أسلوب الفنان بين العمل الفني التصويري وخلط الخامات والعمل من ٦٥ فعالية دولية وإقليمية وكان أخرهم بينالي صربيا الأول للفن المعاصر ١٨ - ٢ ومزاد كريستي للفن المعاصر ٢٠١٣، مزاد لندن للفن المعاصر ۲۰۱٤،



#### Waleed Kanoush. وليد قانوش

التصوير سنة ١٩٩٤ •حصل على درجة الماجستير في (المتغيرات السياسية والاجتماعية وأثرها على التصوير المصري المعاصر في الفترة من ١٩٥٢ وحتى ١٩٧٣) إشراف أ. د/حامد عويس. • حصل على درجة الدكتوراه في فلسفة الفنون سنة ٢٠٠٦ تخصص التصوير من جامعة الإسكندرية ٢٠٠٠) إشراف أ.د / مصطفى عبد المعطى .





ولد الفنان أحمد عبد الفتاح سنة ١٩٨٧، وهو مصور مصري ArtistAhmedAbdelFattahBornin1987, Heisacontemporary معاصر. يعيش في مصر ما بين مدينتي القاهرة والأقصر. Egyptian Painter. lives in Egypt between Cairo and Luxor. ويعمل مدرسا مساعدا بكلية الفنون الجميلة بالأقصر، قسم Also a teacher assistant in painting Department at the Faculty of Fine Arts Luxor. He graduated in 2011 with an excellent appreciation and the first on the college, He got بتقدير ممتاز ٢٠١١ بتقدير ممتاز his master's degree in fine arts, Expertise painting Titled

'The Influence of New Media on Contemporary Painting'.

## • PhD in Graphic - Faculty of Fine Arts - Helwan University حلوان ١٩٩٨ و ماجستيري الجرافيك - كلية الفنون الجميلة अMA in Graphic - Faculty of Fine Arts - Helwan University 1995 • Bachelor of Fine Arts - Graphic Department

Is a contemporary Egyptian artist who was born in Cairo. - تخرجت من كلية التربية الفنية بالزمالك بتقدير امتياز The artist graduated from the faculty of Art Education in Zamalek. In 2008, She finished her PHD in the Philosophy of art. She is currently a member of the teaching staff of the department of drawing and painting at the college In 2015, She got a Diploma of creative thinking from the Faculty of Arts, Cairo University-Egypt.

A member of the Saudi Arab artists for culture and art since 1395H. A founder member of Riyadh Fine Art Group عام ۱۳۹۵هـ - عضو مؤسس مجموعة الرياض التشكيلية Est. 1421H. A member of communication and information at the university of king Saud. Diploma of the secondary Teachers Institute 1971. Achieved many specialized courses in painting and educational means (19701972-). Worked as a teacher for a duration of 7 years (Technical material) at the primary school.

### Born In Khartoum - Sudan.

Helwan University, 1990

- Khartoum. \*Ma in Traditional African Painting and Effect on the Contemporary Sudanese Painting ,Faculty of Fine Arts, Cairo, Helwan University, 1985.
- Exhibition: Cairo 1983 / 1990.

حلوان .من مواليد القاهرة ١٩٧٢ . عضو عامل بنقابة 1972-Associate Professor, Painting Department, Faculty of Fine Arts, Helwan University-Member of Syndicate of الفنانين التشكيليين ، عضو بأتيليه القاهرة للكتاب والفنانين. of Fine Arts, Helwan University-Member of Syndicate of Fine Artists-Member of Cairo Atelier for writers and artists. Internal drawings and children's book covers

#### Ahmed Abdel Fattah أحمد عبد الفتاح

التصوير. درس في كلية الفنون الجميلة، قسم التصوير والأول على الكلية، حصل على درجة الماجستيري الفنون الجميلة تخصص تصوير بعنوان « أثر الوسائط المستحدثة علي فن التصوير المعاصر، سنة ٢٠١٨

#### El sayed Kandil لسيد قنديل

دكتوراه في الجرافيك-كلية الفنون الجميلة -جامعة -جامعة حلوان ١٩٩٥ • بكالوريوس فنون جميله -جرافيك of Printed Design, with a very good grade honors "First", مرتبة التصميمات المطبوعة، بتقدير جيد جدا مرتبة

**Amany Mousa** 



### الشرف"الأول "جامعة حلوان ١٩٩٠

مانی موسی

- فنانة تشكيلية مصرية معاصرة مواليد القاهرة. مع مرتبة الشرف، وحصلت علي درجة الدكتوراه في فلسفة

الفن عام ۲۰۰۸ م وتعمل عضو هيئة تدريس بقسم الرسم والتصوير بالكلية منذ تخرجها وحتي الأن. - حاصلة علي دبلوم دراسات الإبداع من كلية الآداب - قسم علم نفس -جامعة القاهرة عام ٢٠١٥،



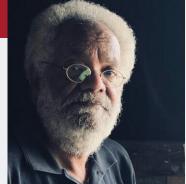
عمل مستشار الفن التشكيلي بوزارة الثقافة والإعلام عضو الجمعية العربية السعودية للثقافة والفنون منذ ١٤٢١هـ. - دبلوم معهد المعلمين الثانوي ١٩٧١م. - حصل على عدة دورات متخصصة في الرسم والوسائل التعليمية ١٩٧٠-١٩٧٢م - عمل بالتدريس لمدة ٧ سنوات ( مدرساً لمادة التربية الفنية ) عمل بالإشراف الفني بالمراكز الصيفية على مدى ٤ سنوات متتابعة.



#### **Adel Kibaida** عادل كىيدة

التعليم و التلمذة في مدارس مدينة بورسودان - كلية الفنون \* Graduated At the Faculty of Fine and Applied Arts – الجميلة والتطبيقية-دراسة الماجستيرية الفن الافريقي في الماء الماجستيرية الفن الافريقي في الماء كلية الفنون الجميلة - جامعة حلوان القاهرة.

معارض فردية ومشاركات جماعية محليا واقليميا - مشارك في مسابقات دولية واقليما وعالمية - حاصل علي \* Private Exhibition: Khartoum 1979 / 1980. \*Private مشارك - Private \* Private \* Private \* Private \* بورق عمل اقليمية ودولية - باحث وناقد ومحاضر في مجال الفنون - تجربة تشكيلية في مجال التصوير باسم ( تجربة تشكيلية خارج الاطار)



### **Fayrouz Samir**

Dr. Fayrouz Samir Abdel Baky - Born in Cairo أستاذ مساعد بقسم التصوير- كلية الفنون الجميلة - جامعة رسمت العديد من رسوم داخلية وأغلفة كتب الأطفال (المركز القومى لثقافة الطفل – دار الهلال – دارالشعب).حصلت على بكالوريوس التصوير بتقدير امتياز (الأول) مع مرتبة الشرف ١٩٩٥، والماجستير في فن التصوير ٢٠٠٢، ودكتوراة

في فلسفة الفن - التصوير ٢٠٠٨.

